



República de Chile
I. Municipalidad de Zapallar
Secretaría Municipal

DECRETO DE ALCALDIA N° 159 / 2012.

ZAPALLAR, 10 de Enero de 2012.

VISTOS:

LOS ANTECEDENTES: Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695 de 1988 "Orgánica Constitucional de Municipalidades", Sentencia de Proclamación Rol N° 1063-08 del Tribunal Electoral Región de Valparaíso, de fecha 24 de Noviembre del 2008 que me nombra Alcalde de la Comuna;

CONSIDERANDO:

- Ord. N° 31/1/2/0056 de fecha 6 de Enero de 2012, emitido por la Jefe División Análisis y Control de Gestión.
- Resolución Afecta N° 31/1/2/375 de fecha 27 de Diciembre de 2011, emitida por el Intendente Regional Valparaíso.
- Convenio Mandato Completo (Etapa de Diseño) Fondo Nacional de Desarrollo Regional Gobierno Regional, Región de Valparaíso, de fecha 14 de Diciembre de 2011.
- Decreto de Alcaldía N° 156/2012 de fecha 9 de Enero de 2012 que nombra Secretaria Municipal Subrogante a doña Ana Varas Cuevas.

DECRETO:

APRUEBASE CONVENIO MANDATO COMPLETO (ETAPA DE DISEÑO) DEL PROYECTO "CONSTRUCCION CUARTEL DE BOMBEROS DE CATAPILCO, COMUNA DE ZAPALLAR", Código BIP 30073330-0, de fecha 14 de Diciembre de 2011, suscrito entre el Gobierno Regional de la Región de Valparaíso, representada por el señor Intendente de la Región de Valparaíso, don Raúl Celis Montt, ambos domiciliados para estos efectos en Edificio Esmeralda, calle Melgarejo N° 669, piso 7, Comuna de Valparaíso, y la Ilustre Municipalidad de Zapallar, representada para estos efectos por su Alcalde don Nicolás Cox Urrejola, ambos domiciliados en Calle German Riesco N° 399; Comuna de Zapallar.

Se adjunta convenio mandato el cual forma parte integrante del presente decreto.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.,



ANA VARAS CUEVAS
Secretaria Municipal (S)



NICOLAS COX URREJOLA
Alcalde

C: DECRETOS / Convenios / D.A. 159.2012.

DISTRIBUCION:

1. Gobierno Regional de la Región de Valparaíso.
2. Oficina de Transparencia.
3. Administración y Finanzas.
4. Secpla.
5. Unidad de Control.
6. ARCHIVO: SECRETARIA MUNICIPAL.

ADM / OFICINA DE CONTROL / JUR / pfc.





0056

Ord.: N° 31/1/2_____ /

**Mat. : Remite Res. Af. N° 375 y
Convenio Mandato Completo del
proyecto que indica.**

Valparaíso, 06 ENE 2012

DE : JEFA DIVISIÓN DE ANÁLISIS Y CONTROL DE GESTIÓN

A : SR. ALCALDE I. MUNICIPALIDAD DE ZAPALLAR

1. Adjunto remito a Ud. Resolución Afecta N° 31/1/2/375, de fecha 27/12/2011, y el Convenio Mandato Completo del proyecto, totalmente tramitado por Contraloría Regional de Valparaíso.

Código BIP	Proyecto	Etapa
30073330-0	Construcción Cuartel de Bomberos de Catapilco	Diseño

2. Dado lo anterior, es importante señalar que vuestro Municipio **se encuentra en condiciones** de iniciar lo antes posible el proceso de licitación del proyecto en cuestión.
3. **Con el fin de** mantener actualizada la carpeta correspondiente del proyecto, **se solicita** enviar copia de cada acto administrativo realizado por vuestro Municipio.

Sin otro particular, se despide de Ud.,



MARIA TERESA BLANCO LOBOS
Jefa División de Análisis y Control de Gestión

MTBL/OOC/mis.
DISTRIBUCIÓN:

- Destinatario
- Archivo DACG
- Carpeta proyecto
- Of. De Partes



RECIBIDO



APRUEBA CONVENIO MANDATO COMPLETO PARA LA REALIZACIÓN DEL DISEÑO RELATIVO AL PROYECTO "CONSTRUCCIÓN CUARTEL DE BOMBEROS DE CATAPILCO, COMUNA ZAPALLAR", CÓDIGO BIP N° 30073330-0

RESOLUCIÓN AFECTA N° 31/12/ 375

VALPARAÍSO, 27 DIC 2011

015202 30 DIC 2011

VISTOS:

1° Lo dispuesto los artículos 111 y 112 de la Constitución Política de Chile; 24 letras e); h); k) y o); 74,75 y 78 de la Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional respecto de las funciones y atribuciones del Intendente Regional y al FNDR respectivamente; lo señalado en el artículo 16 de la Ley N° 18.091 en torno a las distintas alternativas para encomendar la ejecución de proyectos de inversión; lo señalado en el artículo 19 bis del DL 1.263 de 1975 que regula las iniciativas de inversión de los Servicios Públicos; La Ley N° 20.481 de 2011 de Presupuestos del Sector Público que otorga recursos a los gobiernos regionales para financiar proyectos identificados en el subtítulo 31, ítem 02, y de conformidad con lo establecido en el artículo 9.3.2 de la Resolución Afecta N° 1.600 de Contraloría General de la República, en virtud del cual se exige la toma de razón a esta resolución aprobatoria de convenio mandato.

2° Que la Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación de la V Región ha informado favorablemente el proyecto en su etapa de diseño, denominado "Construcción Cuartel de Bomberos de Catapilco, Comuna Zapallar", Código BIP N° 30073330-0, lo cual consta en la respectiva ficha IDI.

3° El Acuerdo N°: 7133/10/11 adoptado por el Consejo Regional de Valparaíso, en la sesión ordinaria de fecha 24 de Octubre de 2011 que aprobó la priorización del proyecto indicado en el visto precedente por un monto total de \$9.702.000 (nueve millones setecientos dos mil pesos) según consta del certificado emitido con fecha 25 de Octubre de 2011, por el Secretario Ejecutivo y Ministro de Fe de dicho Consejo Regional.

4° La Resolución Afecta N° 294, dictada por el Intendente Regional el 14 de Noviembre de 2011, en virtud de la cual se creó la asignación presupuestaria para el proyecto Código BIP N° 30073330-0 en el Subtítulo 31, ítem 02 del presupuesto aprobado para el año 2011 de la Región de Valparaíso.

5° El Oficio Circular N° 61 de 29 de Diciembre de 2010 y de la Dirección de Presupuestos del Ministerio de Hacienda, que imparte instrucciones en cuanto a la necesidad de actualizar los montos recomendados para cada componente y el costo total de los proyectos, expresados en moneda IDI, para evitar el desfase de dichos montos considerados en los decretos o resoluciones.



APRUEBA CONVENIO MANDATO COMPLETO PARA LA REALIZACIÓN DEL DISEÑO RELATIVO AL PROYECTO "CONSTRUCCIÓN CUARTEL DE BOMBEROS DE CATAPILCO, COMUNA ZAPALLAR", CÓDIGO BIP N° 30073330-0

RESOLUCIÓN AFECTA N° 31/1/2/ 375 /

VALPARAÍSO, 27 DIC 2011

VISTOS:

1° Lo dispuesto los artículos 111 y 112 de la Constitución Política de Chile; 24 letras e); h); k) y o); 74,75 y 78 de la Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional respecto de las funciones y atribuciones del Intendente Regional y al FNDR respectivamente; lo señalado en el artículo 16 de la Ley N° 18.091 en torno a las distintas alternativas para encomendar la ejecución de proyectos de inversión; lo señalado en el artículo 19 bis del DL 1.263 de 1975 que regula las iniciativas de inversión de los Servicios Públicos; La Ley N° 20.481 de 2011 de Presupuestos del Sector Público que otorga recursos a los gobiernos regionales para financiar proyectos identificados en el subtítulo 31, ítem 02, y de conformidad con lo establecido en el artículo 9.3.2 de la Resolución Afecta N° 1.600 de Contraloría General de la República, en virtud del cual se exige la toma de razón a esta resolución aprobatoria de convenio mandato.

2° Que la Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación de la V Región ha informado favorablemente el proyecto en su etapa de diseño, denominado "Construcción Cuartel de Bomberos de Catapilco, Comuna Zapallar", Código BIP N° 30073330-0, lo cual consta en la respectiva ficha IDI.

3° El Acuerdo N°: 7133/10/11 adoptado por el Consejo Regional de Valparaíso, en la sesión ordinaria de fecha 24 de Octubre de 2011 que aprobó la priorización del proyecto indicado en el visto precedente por un monto total de \$9.702.000(nueve millones setecientos dos mil pesos) según consta del certificado emitido con fecha 25 de Octubre de 2011, por el Secretario Ejecutivo y Ministro de Fe de dicho Consejo Regional.

4° La Resolución Afecta N° 294, dictada por el Intendente Regional el 14 de Noviembre de 2011, en virtud de la cual se creó la asignación presupuestaria para el proyecto Código BIP N° 30073330-0 en el Subtítulo 31, ítem 02 del presupuesto aprobado para el año 2011 de la Región de Valparaíso.

5° El Oficio Circular N° 61 de 29 de Diciembre de 2010 y de la Dirección de Presupuestos del Ministerio de Hacienda, que imparte instrucciones en cuanto a la necesidad de actualizar los montos recomendados para cada componente y el costo total de los proyectos, expresados en moneda IDI, para evitar el desfase de dichos montos considerados en los decretos o resoluciones.

que autoriza al financiamiento de proyectos del subtítulo 31 y, lo dispuesto en el inciso 4° del artículo 16 de la Ley N° 18.091 y sus modificaciones, el Intendente de la Región de Valparaíso viene en conferir Mandato Completo e Irrevocable a la Unidad Técnica, a fin de encomendarle la supervisión técnica y administrativa del proyecto que individualiza a continuación

Nombre del Proyecto	Código BIP
Construcción Cuartel de Bomberos de Catapilco, Comuna Zapallar.	30073330-0

Monto Priorizado	Factor de Actualización	Monto total Actualizado
\$ 9.702.000.-	1,03	\$ 9.993.060.-

Esta supervisión técnica y administrativa comprenderá los procesos de licitación: elaboración de Bases Administrativas Generales y Especiales, Especificaciones Técnicas o Términos de Referencia, Convocatoria; Aclaraciones y Respuestas; Recepción de Ofertas; Apertura; Análisis y Evaluación de las Propuestas, Adjudicación y Contratación. Así como la supervisión directa de los trabajos contratados hasta su total terminación y entrega.

SEGUNDA:

El proyecto individualizado en la cláusula precedente se detalla, a modo referencial, en la respectiva ficha de Iniciativa de inversión (IDI) del Sistema Nacional de Inversiones del Ministerio de Planificación (MIDEPLAN); documento que no se inserta por ser conocido por las partes. Dicho documento señala la siguiente distribución de aportes para este proyecto:

Fuente	Solicitado Total
F.N.D.R.	\$ 9.702.000.-
TOTAL PROYECTO	\$ 9.702.000.-

*Montos expresados en moneda IDI año 2009

La disponibilidad de los fondos comprometidos estará sujeta a la circunstancia de que la resolución del Intendente, mediante la cual se crea la correspondiente asignación presupuestaria para el proyecto, esté al menos, ingresada a Contraloría.

El total del aporte del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), actualizado a moneda IDI diciembre 2010, asciende a:

\$ 9.993.060.- (nueve millones novecientos noventa y tres mil sesenta pesos).

que se desglosa de la siguiente manera:

ITEM	MONTO
CONSULTORÍAS	\$ 9.786.030.-
GASTOS ADMINISTRATIVOS	\$ 207.030.-
TOTAL	\$ 9.993.060.-

El presente convenio sólo empezará a regir desde que el acto administrativos que lo apruebe esté totalmente tramitado.

TÍTULO II: OBLIGACIONES

A) DE LAS OBLIGACIONES DEL MANDANTE

TERCERA:

Para el cabal cumplimiento del objeto de este Convenio el Mandante se obliga a:

- 1) Mantener Certificado que dé cuenta de los acuerdos de priorización por parte del Consejo Regional de la Región de Valparaíso de los fondos destinados por el FNDR para el proyecto y su financiamiento, estimado en la suma total individualizada en la cláusula primera, según factor de actualización, de acuerdo a la variación experimentada, a esa fecha, por el índice de precios al consumidor.
 - 2) Cumplir con la gestión financiera y solventar, los estados de pago programados que, correctamente emitidos, le formule la Unidad Técnica al Mandante, con cargo a la asignación a que se alude en el inciso tercero de la cláusula segunda y que, para todos los efectos, se entenderá incorporada al presente convenio.
- Las obligaciones establecidas en los números 1) y 2) precedentes, estarán sujetas a la condición señalada en el inciso tercero de la cláusula segunda.

recaudado al FNDR sólo resultará procedente en la medida que para la elaboración de dichas bases se hayan utilizado recursos del FNDR.

QUINTA:

La Unidad Técnica asume la total responsabilidad por la ejecución de todas las acciones y actividades que exige la ejecución del diseño, en conformidad a las especificaciones técnicas de éste. Asimismo, le corresponderá aprobar la consultoría contratada para el diseño.

TÍTULO III: DEL PROCESO LICITATORIO

SEXTA:

La Unidad Técnica, para el cumplimiento del Mandato, deberá recurrir a sus procedimientos, normativa técnica y reglamentaria. Sin perjuicio de lo anterior, tratándose de la contratación de una consultoría deberá atenerse a las normas de la Ley N° 19.886 sobre Compras Públicas y su Reglamento.

SÉPTIMA:

Un funcionario del Gobierno Regional podrá participar, con derecho a voz, en el Acto de Apertura. La Unidad Técnica para este fin, deberá informar al Mandante, a lo menos cinco días hábiles antes de la fecha de dicho acto.

TÍTULO IV: DE LA CONTRATACIÓN Y EJECUCIÓN DEL PROYECTO

OCTAVA:

El sistema de contratación del proyecto será a suma alzada y no procederá el pago de reajustes ni intereses.

TÍTULO V : FISCALIZACION DEL PROYECTO

NOVENA:

Para el cumplimiento de sus funciones, el Gobierno Regional podrá, disponer, supervisar y fiscalizar el proceso de contratación del diseño y el proyecto que realizará la unidad técnica en el cumplimiento de este convenio, dado que se efectuará con cargo a su presupuesto, conforme a lo dispuesto por la letra "d" del artículo 20 de la Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional de Gobierno y Administración Regional.

TÍTULO VI : DE LA SUPERVISIÓN TÉCNICA Y ADMINISTRATIVA

DÉCIMA:

La persona que efectúe la supervisión técnica y administrativa de la consultoría deberá tener la calidad de funcionario(a) de la I. Municipalidad de Zapallar y ser designado para ese efecto por el Alcalde.

TÍTULO VII : DE LAS GARANTÍAS

DÉCIMA PRIMERA

En las bases de licitación deberá indicarse la obligación de los oferentes de presentar una garantía de seriedad de su oferta, tomada a nombre de la Unidad Técnica, la que deberá custodiarla hasta la firma del contrato, cuyas características se definirán en las Bases Administrativas.

La Unidad Técnica deberá solicitar al consultor, constituir garantía suficiente para caucionar el anticipo, si procediere éste, el que en todo caso no podrá superar el 10% del monto total del contrato. Deberá asimismo, caucionar debidamente el fiel cumplimiento del contrato con una garantía equivalente al 5% del valor total del contrato. Esta garantía tiene por objeto cautelar que el diseño se ejecute conforme a los antecedentes presentados a MIDEPLAN, en virtud de los cuales se otorgó la recomendación técnica favorable y que se ejecute dentro del plazo previsto en el contrato.

Deberá además señalar en las bases de la licitación que se descontará al contratista el 10% del monto de cada estado de pago hasta enterar el 5% del valor total del contrato, cuyo objeto será cautelar los intereses del Gobierno Regional. La devolución de las retenciones por este concepto sólo se efectuará una vez que la unidad técnica certifique al Gobierno Regional que el consultor le ha entregado todos los permisos que se exigieron en las bases de la licitación.

Todas las garantías indicadas deberán quedar claramente informadas tanto en las bases de la licitación como en el contrato que se suscriba con la entidad adjudicataria y, en todo caso deberán ser extendidas a nombre del Gobierno Regional de Valparaíso, excepto la de seriedad de la oferta.



**CONVENIO MANDATO COMPLETO
(ETAPA DE DISEÑO)
FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL
GOBIERNO REGIONAL, REGIÓN DE VALPARAÍSO**

ANTECEDENTES DE LOS OTORGANTES

En Valparaíso, a:

14 DIC. 2011

el Gobierno Regional de la Región de Valparaíso, Persona Jurídica con Patrimonio Propio representado por;
el Intendente de la Región de Valparaíso

en su calidad de Órgano Ejecutivo del mismo, don;

RAÚL CELIS MONTT

ambos domiciliados en el

Edificio Esmeralda, calle Melgarejo 669 piso 7, Valparaíso

en adelante "el Mandante" y ;

La Ilustre Municipalidad de Zapallar

representada por ;

Su Alcalde don NICOLÁS COX URREJOLA

ambos domiciliados en ;

Germán Riesco 399, comuna de Zapallar

en adelante "la Unidad Técnica", se ha convenido lo siguiente:

TÍTULO I: OBJETO

PRIMERA:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 24 letra h) de la Ley Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional N° 19.175, que autoriza al Intendente Regional a actuar en representación del Gobierno Regional, pudiendo celebrar los actos y contratos de su competencia o aquellos que le encomiende el Consejo; lo señalado en el N° 4.2 de la Glosa 02 común a todos los programas de inversión de los gobiernos regionales de la Ley de Presupuestos N° 20.481 de 2011, que autoriza al financiamiento de proyectos del subtítulo 31 y, lo dispuesto en el inciso 4° del artículo 16 de la Ley N° 18.091 y sus modificaciones, el Intendente de la Región de Valparaíso viene en conferir Mandato Completo e Irrevocable a la Unidad Técnica, a fin de encomendarle la supervisión técnica y administrativa del proyecto que individualiza a continuación:

Nombre del Proyecto	Código BIP
Construcción Cuartel de Bomberos de Catapilco, Comuna Zapallar.	30073330-0

Monto Priorizado	Factor de Actualización	Monto total Actualizado
\$ 9.702.000.-	1,03	\$ 9.993.060.-

Esta supervisión técnica y administrativa comprenderá los procesos de licitación: elaboración de Bases Administrativas Generales y Especiales, Especificaciones Técnicas o Términos de Referencia, Convocatoria; Aclaraciones y Respuestas; Recepción de Ofertas; Apertura; Análisis y Evaluación de las Propuestas, Adjudicación y Contratación. Así como la supervisión directa de los trabajos contratados hasta su total terminación y entrega.

SEGUNDA:

El proyecto individualizado en la cláusula precedente se detalla, a modo referencial, en la respectiva ficha de Iniciativa de inversión (IDI) del Sistema Nacional de Inversiones del Ministerio de Planificación (MIDEPLAN); documento que no se inserta por ser conocido por las partes. Dicho documento señala la siguiente distribución de aportes para este proyecto:

Fuente	Solicitado Total
F.N.D.R.	\$ 9.702.000.-
TOTAL PROYECTO	\$ 9.702.000.-

- a. Oficio conductor aprobando el pago, firmado por el Alcalde, dirigido a la Jefa de la División de Análisis y Control de Gestión.
 - b. Factura a nombre del Gobierno Regional V Región, calle Melgarejo 669 Piso 7 Valparaíso, RUT 72.235.100-2.
 - c. Informe digital que contenga el estado de avance de la etapa respectiva, incluyendo los planos, especificaciones y presupuestos
- 11) Remitir por oficio al mandante una solicitud fundamentada y detallada para el financiamiento de los gastos administrativos en que deberá incurrir dentro de los diez días corridos siguientes a la suscripción del contrato de consultoría.
 - 12) Remitir al mandante el recibo por los gastos administrativos dentro de los diez días corridos siguientes a la recepción de los fondos y mantener a disposición del Mandante cuenta documentada de los gastos administrativos en que se haya incurrido en la ejecución del proyecto. Lo anterior es sin perjuicio de la rendición de cuentas documentada que deba hacer a Contraloría General de la República.
 - 13) Respecto del ítem gastos administrativos, la unidad técnica deberá apegarse estrictamente a lo señalado en la ley de presupuestos del año en curso. El mandante no financiará ni reembolsará gastos por adquisiciones o contrataciones con cargo a este ítem, que no correspondan a gastos administrativos.
 - 14) Cumplir con el calendario a que se refiere el numeral 1 de la presente cláusula.
 - 15) Cumplir estrictamente con los ítems de gastos contemplados para el proyecto en la cláusula segunda, quedándole expresamente prohibido el traspaso de recursos de un ítem a otro.
 - 16) Informar al Mandante el detalle de las bases vendidas e ingresar la totalidad de lo recaudado por ese concepto al Fondo Nacional de Desarrollo Regional, en un plazo no superior a 10 días corridos contados desde la fecha de término del proceso. La obligación de ingresar lo recaudado al FNDR sólo resultará procedente en la medida que para la elaboración de dichas bases se hayan utilizado recursos del FNDR.

QUINTA:

La Unidad Técnica asume la total responsabilidad por la ejecución de todas las acciones y actividades que exige la ejecución del diseño, en conformidad a las especificaciones técnicas de éste. Asimismo, le corresponderá aprobar la consultoría contratada para el diseño.

TÍTULO III: DEL PROCESO LICITATORIO

SEXTA:

La Unidad Técnica, para el cumplimiento del Mandato, deberá recurrir a sus procedimientos, normativa técnica y reglamentaria. Sin perjuicio de lo anterior, tratándose de la contratación de una consultoría deberá atenerse a las normas de la Ley N° 19.886 sobre Compras Públicas y su Reglamento.

SÉPTIMA:

Un funcionario del Gobierno Regional podrá participar, con derecho a voz, en el Acto de Apertura. La Unidad Técnica para este fin, deberá informar al Mandante, a lo menos cinco días hábiles antes de la fecha de dicho acto.

TÍTULO IV: DE LA CONTRATACIÓN Y EJECUCIÓN DEL PROYECTO

OCTAVA:

El sistema de contratación del proyecto será a suma alzada y no procederá el pago de reajustes ni intereses.

TÍTULO V : FISCALIZACION DEL PROYECTO

NOVENA:

Para el cumplimiento de sus funciones, el Gobierno Regional podrá, disponer, supervisar y fiscalizar el proceso de contratación del diseño y el proyecto que realizará la unidad técnica en el cumplimiento de este convenio, dado que se efectuará con cargo a su presupuesto, conforme a lo dispuesto por la letra "d" del artículo 20 de la Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional de Gobierno y Administración Regional.

TÍTULO VI : DE LA SUPERVISIÓN TÉCNICA Y ADMINISTRATIVA

DÉCIMA:

La persona que efectúe la supervisión técnica y administrativa de la consultoría deberá tener la calidad de funcionario(a) de la I. Municipalidad de Zapallar y ser designado para ese efecto por el Alcalde.

TÍTULO VII : DE LAS GARANTÍAS

DÉCIMA PRIMERA

En las bases de licitación deberá indicarse la obligación de los oferentes de presentar una garantía de seriedad de su oferta, tomada a nombre de la Unidad Técnica, la que deberá custodiarla hasta la firma del contrato, cuyas características se definirán en las Bases Administrativas.

La Unidad Técnica deberá solicitar al consultor, constituir garantía suficiente para caucionar el anticipo, si procediere

Deberá asimismo, caucionar debidamente el fiel cumplimiento del contrato con una garantía equivalente al 5% del valor total del contrato. Esta garantía tiene por objeto cautelar que el diseño se ejecute conforme a los antecedentes presentados a MIDEPLAN, en virtud de los cuales se otorgó la recomendación técnica favorable y que se ejecute dentro del plazo previsto en el contrato.

Deberá además señalar en las bases de la licitación que se descontará al contratista el 10% del monto de cada estado de pago hasta enterar el 5% del valor total del contrato, cuyo objeto será cautelar los intereses del Gobierno Regional. La devolución de las retenciones por este concepto sólo se efectuará una vez que la unidad técnica certifique al Gobierno Regional que el consultor le ha entregado todos los permisos que se exigieron en las bases de la licitación.

Todas las garantías indicadas deberán quedar claramente informadas tanto en las bases de la licitación como en el contrato que se suscriba con la entidad adjudicataria y, en todo caso deberán ser extendidas a nombre del Gobierno Regional de Valparaíso, excepto la de seriedad de la oferta.

Estas garantías deberán otorgarse como boleta de garantía o vale vista por el oferente y el contratante en su caso.

La oportunidad de su entrega, las condiciones y características de estas garantías se definirán en las Bases Administrativas Generales y Especiales.

Los documentos de garantía de los contratos respectivos se extenderán a nombre del Mandante, a quien corresponderá verificar su correcta extensión y mantenerlos en custodia. El control de la vigencia, validez y toda modificación de estos documentos, será responsabilidad de la Unidad Técnica. Asimismo, será obligación de la Unidad Técnica informar oportunamente al Mandante cada vez que las circunstancias propias de cada contrato ameriten la necesidad de prorrogar su vigencia o hacerlas efectivas, en su caso.

DISPOSICIONES VARIAS

DÉCIMA SEGUNDA Para los efectos legales del presente Convenio, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Valparaíso y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales.

DÉCIMA TERCERA

El presente Convenio Mandato se suscribe por las partes en seis ejemplares de igual tenor y validez, quedando cinco ejemplares en poder del Mandante y uno en poder de la Unidad Técnica.


DÉCIMA CUARTA

La personería de don NICOLÁS COX URREJOLA para actuar en representación de la I. Municipalidad de Zapallar consta en la sentencia de proclamación de Alcaldes del Tribunal Electoral Regional Valparaíso, de fecha 24 de noviembre de 2008 y la personería de don RAÚL CELIS MONTT, en su calidad de Intendente de Valparaíso, y como tal, Órgano Ejecutivo del Gobierno Regional de la Región de Valparaíso, consta en el Decreto Supremo N° 251 de Once de Marzo de 2010.

Los documentos que acreditan la personería de las partes no se insertan por ser conocida de los otorgantes.



NICOLÁS COX URREJOLA
UNIDAD TÉCNICA
I. MUNICIPALIDAD DE ZAPALLAR



RAÚL CELIS MONTT
MANDANTE
GOBIERNO REGIONAL VALPARAÍSO

RCM/SSJ/MTB/COC/LOT/CCD


La disponibilidad de los fondos comprometidos estará sujeta a la circunstancia de que la resolución del Intendente, mediante la cual se crea la correspondiente asignación presupuestaria para el proyecto, esté al menos, ingresada a Contraloría.

El total del aporte del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), actualizado a moneda IDI diciembre 2010, asciende a:

\$ 9.993.060.- (nueve millones novecientos noventa y tres mil sesenta pesos).

que se desglosa de la siguiente manera:

ITEM	MONTO
CONSULTORÍAS	\$ 9.786.030.-
GASTOS ADMINISTRATIVOS	\$ 207.030.-
TOTAL	\$ 9.993.060.-

El presente convenio sólo empezará a regir desde que el acto administrativo que lo apruebe esté totalmente tramitado.

TÍTULO II: OBLIGACIONES

A) DE LAS OBLIGACIONES DEL MANDANTE

TERCERA:

Para el cabal cumplimiento del objeto de este Convenio el Mandante se obliga a:

- 1) Mantener Certificado que dé cuenta de los acuerdos de priorización por parte del Consejo Regional de la Región de Valparaíso de los fondos destinados por el FNDR para el proyecto y su financiamiento, estimado en la suma total individualizada en la cláusula primera, según factor de actualización, de acuerdo a la variación experimentada, a esa fecha, por el índice de precios al consumidor.
- 2) Cumplir con la gestión financiera y solventar, los estados de pago programados que, correctamente emitidos, le formule la Unidad Técnica al Mandante, con cargo a la asignación a que se alude en el inciso tercero de la cláusula segunda y que, para todos los efectos, se entenderá incorporada al presente convenio. Las obligaciones establecidas en los números 1) y 2) precedentes, estarán sujetas a la condición señalada en el inciso tercero de la cláusula segunda.

B) DE LAS OBLIGACIONES DE LA UNIDAD TÉCNICA

CUARTA:

Serán obligaciones de la Unidad Técnica:

- 1) Enviar el calendario del proceso de licitación al Mandante al menos diez días corridos antes de la publicación del llamado a licitación.
- 2) Enviar al Mandante copia de la publicación del llamado a licitación; dentro del plazo de diez días corridos después de haberse efectuado la publicación, el cual deberá cumplir con lo dispuesto en el artículo 6 del Reglamento Regional Valparaíso N° 2 publicado en el Diario Oficial del 30 de agosto del 2000.
- 3) Remitir al Mandante, para su conocimiento, copia de las Bases Administrativas Generales y Bases técnicas a utilizar en el proceso de compras, en un plazo no superior a 30 días corridos contados desde la fecha de total tramitación de la resolución que aprueba el presente Convenio, debiendo resguardar a través de ellas el principio de igualdad entre los proponentes y prestar debida atención a los aspectos de economía, eficiencia y calidad técnica.
- 4) De acuerdo con lo indicado en el inciso tercero de la Glosa Común 05, de la Ley N° 20.481 sobre PRESUPUESTOS DEL SECTOR PÚBLICO, año 2011, la unidad técnica deberá proceder como sigue; "Los procesos de licitación y los contratos necesarios para ejecutar los proyectos identificados con cargo a estos recursos, deberán considerar todos los componentes o partidas consultadas en el diseño que sirvió de base para el proceso de recomendación técnico-económica favorable por parte de Ministerio de Planificación. Cualquier modificación que la unidad técnica estime necesario introducir en el perfil aprobado, deberá consultarla con el mandante y obtener su aprobación. En el evento de obtener la aprobación indicada deberá procederse a la modificación del presente convenio.
- 5) Remitir al Mandante, para su conocimiento, dentro de los diez días corridos siguientes al cierre del período de consultas y respuestas, las aclaraciones y respuestas relacionadas con las Bases del proceso de licitación.
- 6) Remitir por oficio al Mandante el acta de apertura y copia de las ofertas presentadas, el día siguiente de realizada ésta.
- 7) Remitir por oficio al Mandante análisis e informe técnico de evaluación de las ofertas y la adjudicación resuelta, en un plazo no superior a 60 días corridos, contados desde que la resolución que aprueba el presente convenio esté totalmente tramitada.
- 8) Remitir al Mandante un ejemplar del Contrato suscrito con el adjudicatario dentro del plazo de cinco días corridos contados desde la suscripción. La suscripción del contrato deberá efectuarse en un plazo no superior a 10 días corridos contados desde la fecha en que en que se encuentre totalmente tramitado el decreto por el cual se adjudicó la licitación.
- 9) Remitir el flujo de caja mensual, dentro de los diez días corridos contados desde la fecha de suscripción del contrato de consultoría.
- 10) Para que el Mandante pueda cumplir con el numeral 2) de la cláusula tercera, letra A) del Título II, la Unidad Técnica deberá remitir al mandante a más tardar el día 20 de cada mes o el día hábil siguiente si aquel fue

Estas garantías deberán otorgarse como boleta de garantía o vale vista por el oferente y el contratante en su caso.

La oportunidad de su entrega, las condiciones y características de estas garantías se definirán en las Bases Administrativas Generales y Especiales.

Los documentos de garantía de los contratos respectivos se extenderán a nombre del Mandante, a quien corresponderá verificar su correcta extensión y mantenerlos en custodia. El control de la vigencia, validez y toda modificación de estos documentos, será responsabilidad de la Unidad Técnica. Asimismo, será obligación de la Unidad Técnica informar oportunamente al Mandante cada vez que las circunstancias propias de cada contrato ameriten la necesidad de prorrogar su vigencia o hacerlas efectivas, en su caso.

DISPOSICIONES VARIAS

DÉCIMA SEGUNDA Para los efectos legales del presente Convenio, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Valparaíso y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales.

DÉCIMA TERCERA

El presente Convenio Mandato se suscribe por las partes en seis ejemplares de igual tenor y validez, quedando cinco ejemplares en poder del Mandante y uno en poder de la Unidad Técnica.

DÉCIMA CUARTA

La personería de don NICOLÁS COX URREJOLA para actuar en representación de la I. Municipalidad de Zapallar consta en la sentencia de proclamación de Alcaldes del Tribunal Electoral Regional Valparaíso, de fecha 24 de noviembre de 2008 y la personería de don RAÚL CELIS MONTT, en su calidad de Intendente de Valparaíso, y como tal, Órgano Ejecutivo del Gobierno Regional de la Región de Valparaíso, consta en el Decreto Supremo N° 251 de Once de Marzo de 2010.

Los documentos que acreditan la personería de las partes no se insertan por ser conocida de los otorgantes.

NICOLÁS COX URREJOLA
UNIDAD TÉCNICA
I. MUNICIPALIDAD DE ZAPALLAR

RAÚL CELIS MONTT
MANDANTE
GOBIERNO REGIONAL VALPARAÍSO

2° IMPÚTESE el gasto que origine la ejecución del diseño a la asignación presupuestaria Código BIP N° 30073330-0, Subtítulo 31, ítem 02 del FNDR de la Región de Valparaíso, año 2011.

ANÓTESE, TÓMESE RAZÓN, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE



RAÚL CELIS MONTT
RAÚL CELIS MONTT
Intendente Región de Valparaíso

[Handwritten signature]
RCM/SSJ/MTBL/COG/CCD/MMF

Distribución:

- 1.- Unidad Técnica
- 2.- Contraloría Regional Valparaíso(2)
- 3.- Carpeta proyecto
- 4.- Of. Partes GORE

B) DE LAS OBLIGACIONES DE LA UNIDAD TÉCNICA

CUARTA:

Serán obligaciones de la Unidad Técnica:

- 1) Enviar el calendario del proceso de licitación al Mandante al menos diez días corridos antes de la publicación del llamado a licitación.
- 2) Enviar al Mandante copia de la publicación del llamado a licitación, dentro del plazo de diez días corridos después de haberse efectuado la publicación, el cual deberá cumplir con lo dispuesto en el artículo 6 del Reglamento Regional Valparaíso N° 2 publicado en el Diario Oficial del 30 de agosto del 2000.
- 3) Remitir al Mandante, para su conocimiento, copia de las Bases Administrativas Generales y Bases técnicas a utilizar en el proceso de compras, en un plazo no superior a 30 días corridos contados desde la fecha de total tramitación de la resolución que aprueba el presente Convenio, debiendo resguardar a través de ellas el principio de igualdad entre los proponentes y prestar debida atención a los aspectos de economía, eficiencia y calidad técnica.
- 4) De acuerdo con lo indicado en el inciso tercero de la Glosa Común 05, de la Ley N° 20.481 sobre PRESUPUESTOS DEL SECTOR PÚBLICO, año 2011, la unidad técnica deberá proceder como sigue; "Los procesos de licitación y los contratos necesarios para ejecutar los proyectos identificados con cargo a estos recursos, deberán considerar todos los componentes o partidas consultadas en el diseño que sirvió de base para el proceso de recomendación técnico-económica favorable por parte de Ministerio de Planificación. Cualquier modificación que la unidad técnica estime necesario introducir en el perfil aprobado, deberá consultarla con el mandante y obtener su aprobación. En el evento de obtener la aprobación indicada deberá procederse a la modificación del presente convenio.
- 5) Remitir al Mandante, para su conocimiento, dentro de los diez días corridos siguientes al cierre del periodo de consultas y respuestas, las aclaraciones y respuestas relacionadas con las Bases del proceso de licitación.
- 6) Remitir por oficio al Mandante el acta de apertura y copia de las ofertas presentadas, el día siguiente de realizada ésta.
- 7) Remitir por oficio al Mandante análisis e informe técnico de evaluación de las ofertas y la adjudicación resuelta, en un plazo no superior a 60 días corridos, contados desde que la resolución que aprueba el presente convenio esté totalmente tramitada.
- 8) Remitir al Mandante un ejemplar del Contrato suscrito con el adjudicatario dentro del plazo de cinco días corridos contados desde la suscripción. La suscripción del contrato deberá efectuarse en un plazo no superior a 10 días corridos contados desde la fecha en que en que se encuentre totalmente tramitado el decreto por el cual se adjudicó la licitación.
- 9) Remitir el flujo de caja mensual, dentro de los diez días corridos contados desde la fecha de suscripción del contrato de consultoría.
- 10) Para que el Mandante pueda cumplir con el numeral 2) de la cláusula tercera, letra A) del Título II, la Unidad Técnica deberá remitir al mandante a más tardar el día 20 de cada mes o el día hábil siguiente si aquel fue festivo, los estados de pago. Esta obligación deberá quedar establecida en las bases de la licitación. Los estados de pago que remita la Unidad Técnica deberán contener a lo menos, los siguientes antecedentes:
 - a. Oficio conductor aprobando el pago, firmado por el Alcalde, dirigido a la Jefa de la División de Análisis y Control de Gestión.
 - b. Factura a nombre del Gobierno Regional V Región, calle Melgarejo 669 Piso 7 Valparaíso, RUT 72.235.100-2.
 - c. Informe digital que contenga el estado de avance de la etapa respectiva, incluyendo los planos, especificaciones y presupuestos
- 11) Remitir por oficio al mandante una solicitud fundamentada y detallada para el financiamiento de los gastos administrativos en que deberá incurrir dentro de los diez días corridos siguientes a la suscripción del contrato de consultoría.
- 12) Remitir al mandante el recibo por los gastos administrativos dentro de los diez días corridos siguientes a la recepción de los fondos y mantener a disposición del Mandante cuenta documentada de los gastos administrativos en que se haya incurrido en la ejecución del proyecto. Lo anterior es sin perjuicio de la rendición de cuentas documentada que deba hacer a Contraloría General de la República.
- 13) Respecto del ítem gastos administrativos, la unidad técnica deberá apegarse estrictamente a lo señalado en la ley de presupuestos del año en curso. El mandante no financiará ni reembolsará gastos por adquisiciones o contrataciones con cargo a este ítem, que no correspondan a gastos administrativos.
- 14) Cumplir con el calendario a que se refiere el numeral 1 de la presente cláusula.
- 15) Cumplir estrictamente con los ítems de gastos contemplados para el proyecto en la cláusula segunda, quedándole expresamente prohibido el traspaso de recursos de un ítem a otro.
- 16) Informar al Mandante el detalle de las bases vendidas e ingresar la totalidad de lo recaudado por ese concepto al Fondo Nacional de Desarrollo Regional, en un plazo no superior a 10 días corridos contados desde la fecha de término del proceso. . La obligación de ingresar lo

CONSIDERANDO:

1° Que, en razón de lo expresado en el visto N° 5, debió procederse a la actualización en base al Índice de Precios al Consumidor (IPC) del monto de \$9.702.000 (nueve millones setecientos dos mil pesos) asignado al diseño, ya que estaba expresado en moneda IDI Diciembre 2009, para expresarlo en moneda de diciembre de 2010, quedando en la suma de \$9.993.060. (nueve millones novecientos noventa y tres mil sesenta pesos).

2° Que, para la ejecución del Diseño en referencia, se suscribió un Convenio Mandato Completo con fecha 14 de diciembre de 2011, entre el Gobierno Regional de la Región de Valparaíso, como Unidad Titular del FNDR y la I. Municipalidad de Zapallar en calidad de Unidad Técnica, mediante el cual se encomendó a este último organismo la supervisión técnica y administrativa de la ejecución del diseño por un monto de \$9.993.060. (nueve millones novecientos noventa y tres mil sesenta pesos).

RESUELVO:

1° **APRUÉBASE** el Convenio Mandato Completo de fecha 14 de diciembre de 2011, suscrito entre el Gobierno Regional de la Región de Valparaíso y la I. Municipalidad de Zapallar para la realización del diseño relativo al proyecto "Construcción Cuartel de Bomberos de Catapilco, Comuna Zapallar", Código BIP N° 30073330-0 por el monto de de \$9.993.060. (nueve millones novecientos noventa y tres mil sesenta pesos), cuyo texto es el siguiente:

**CONVENIO MANDATO COMPLETO
(ETAPA DE DISEÑO)
FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL
GOBIERNO REGIONAL, REGIÓN DE VALPARAÍSO**

ANTECEDENTES DE LOS OTORGANTES

En Valparaíso, a:

14 de diciembre de 2011

el Gobierno Regional de la Región de Valparaíso, Persona Jurídica con Patrimonio Propio representado por;

el Intendente de la Región de Valparaíso

en su calidad de Órgano Ejecutivo del mismo, don;

RAÚL CELIS MONTT

ambos domiciliados en el

Edificio Esmeralda, calle Melgarejo 669 piso 7, Valparaíso

en adelante "el Mandante" y ;

La Ilustre Municipalidad de Zapallar

representada por ;

Su Alcalde don NICOLÁS COX URREJOLA

ambos domiciliados en ;

Germán Riesco 399, comuna de Zapallar

en adelante "la Unidad Técnica", se ha convenido lo siguiente:

TÍTULO I: OBJETO

PRIMERA:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 24 letra h) de la Ley Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional N° 19.175, que autoriza al Intendente Regional a actuar en representación del Gobierno Regional, pudiendo celebrar los actos y contratos de su competencia o aquellos que le encomiende el Consejo; lo señalado en el N° 4.2 de la Glosa 02 común a todos los programas de inversión de los gobiernos regionales de la Ley de Presupuestos N° 20.481 de 2011,

CONSIDERANDO:

1° Que, en razón de lo expresado en el visto N° 5, debió procederse a la actualización en base al Índice de Precios al Consumidor (IPC) del monto de \$9.702.000 (nueve millones setecientos dos mil pesos) asignado al diseño, ya que estaba expresado en moneda IDI Diciembre 2009, para expresarlo en moneda de diciembre de 2010, quedando en la suma de \$9.993.060. (nueve millones novecientos noventa y tres mil sesenta pesos).

2° Que, para la ejecución del Diseño en referencia, se suscribió un Convenio Mandato Completo con fecha 14 de diciembre de 2011, entre el Gobierno Regional de la Región de Valparaíso, como Unidad Titular del FNDR y la I. Municipalidad de Zapallar en calidad de Unidad Técnica, mediante el cual se encomendó a este último organismo la supervisión técnica y administrativa de la ejecución del diseño por un monto de \$9.993.060. (nueve millones novecientos noventa y tres mil sesenta pesos).

RESUELVO:

1° **APRUÉBASE** el Convenio Mandato Completo de fecha 14 de diciembre de 2011, suscrito entre el Gobierno Regional de la Región de Valparaíso y la I. Municipalidad de Zapallar para la realización del diseño relativo al proyecto "Construcción Cuartel de Bomberos de Catapilco, Comuna Zapallar", Código BIP N° 30073330-0 por el monto de de \$9.993.060. (nueve millones novecientos noventa y tres mil sesenta pesos), cuyo texto es el siguiente:

**CONVENIO MANDATO COMPLETO
(ETAPA DE DISEÑO)
FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL
GOBIERNO REGIONAL, REGIÓN DE VALPARAÍSO**

ANTECEDENTES DE LOS OTORGANTES

En Valparaíso, a;

14 de diciembre de 2011

el Gobierno Regional de la Región de Valparaíso, Persona Jurídica con Patrimonio Propio representado por;

el Intendente de la Región de Valparaíso

en su calidad de Órgano Ejecutivo del mismo, don;

RAÚL CELIS MONTT

ambos domiciliados en el

Edificio Esmeralda, calle Melgarejo 669 piso 7, Valparaíso

en adelante "el Mandante" y ;

La Ilustre Municipalidad de Zapallar

representada por ;

Su Alcalde don NICOLÁS COX URREJOLA

ambos domiciliados en ;

Germán Riesco 399, comuna de Zapallar

en adelante "la Unidad Técnica", se ha convenido lo siguiente:

TÍTULO I: OBJETO

PRIMERA:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 24 letra h) de la Ley Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional N° 19.175, que autoriza al Intendente Regional a actuar en representación del Gobierno Regional, pudiendo celebrar los actos y contratos de su competencia o aquellos que le encomiende el Consejo; lo señalado en el N° 4.2 de la Glosa 02 común a todos los programas de inversión de los gobiernos regionales de la Ley de Presupuestos N° 20.481 de 2011,